

[Texte]

Admiral Storrs: The intention had been to go into the harbour and stay alongside the wharf. There were two reasons for sending her up there—it was to be a part of the Manitoba government centenary celebration and the other was an exploratory probe to see what were some of the problems to getting shipping into Hudson Bay at that time of year. There was a bit of bad luck really. There had been a northeasterly gale blowing for two days and it had pushed all the ice down in the bay into that little dike that there is at Churchill and just really stuffed it in there. It was relatively soft ice and it was like a great gooey gelatinous mass that almost went from the surface down to the bottom. If the ship had stayed there pecking away at it, she could have gotten in but by the time she would have gotten in, everybody would have gone and the celebration would have been over. There really was not very much point. It was just one of those unusual circumstances. If she had been there a couple of days earlier then she would have gotten in without any trouble at all.

Mr. Simpson: Do I understand, Admiral Storrs, that this was a condition possibly created by floe ice in the bay or was it river ice?

Admiral Storrs: It was bay ice that had been pushed down. That stuff they were getting into was outside. The real problem to Churchill Harbour is the river ice rather than the ice outside.

We have long said, when we have been asked in the Ministry, that in our judgment a 12-month operation at Hudson Bay is perfectly feasible today. Whether or not ships can lie alongside in Churchill Harbour itself with the movement of the river ice on the tides and particularly on an ebbtide where the ebbtide is reinforced by the current of the river itself is another matter. I think that is really the problem.

Mr. Simpson: Thank you very much. That was actually my second question. Would you feel that you are in a position to comment on the desirability of a saltwater harbour at Churchill? If they went through with the suggested plans of diverting the outlet of the river, constructing a viaduct and establishing a saltwater harbour at the port, would this in your opinion be of considerable assistance in allowing ships to get into the harbour for a greater period of time during the winter or during the year?

Admiral Storrs: My knowledge of hydraulic engineering is limited, Mr. Simpson, but it would certainly remove one of the major difficulties of operating in the harbour as it exists now. It would be a completely different state of affairs. Whether or not the movement of the tide would then create such a build-up of ice of the stuff being broken up by the movement of the tide and then taken partly out of the harbour and then pushed in again and piled up that it would create new and different problems, I do not know but I do not think so. I think it would be practical to operate the harbour under those circumstances.

Mr. Simpson: Just one final question on the Hudson Bay shipping route because I know others want to ask questions. In your opinion, does the major problem lie in

[Interprétation]

L'amiral Storrs: L'intention avait été d'entrer dans le port et de rester à quai. On l'avait envoyé là-bas pour deux raisons—cela faisait partie de la célébration du Centenaire du gouvernement du Manitoba et c'était aussi une expérience destinée à étudier les problèmes soulevés par la navigation dans la baie d'Hudson à cette époque de l'année. On a vraiment joué de malchance. Il y avait un fort vent du Nord-Est qui soufflait depuis deux jours et qui avait poussé toute la glace à travers la baie, jusque dans ce petit chenal qui se trouve à Churchill, où elle s'était pratiquement amoncelée. C'était une glace relativement molle, qui faisait une espèce de masse gélatineuse et collante et qui allait presque de la surface jusqu'au fond. Si le navire était resté là et avait essayé de s'y frayer un chemin, il aurait probablement pu le faire, mais tout le monde aurait été parti et la célébration aurait été finie au moment de son arrivée. Cela ne valait vraiment pas la peine. S'il était arrivé quelques jours plus tôt, il aurait pu passer sans aucune difficulté.

M. Simpson: Cette situation était-elle due, Amiral Storrs, à des glaces flottantes dans la baie, ou était-ce de la glace venant de la rivière?

L'amiral Storrs: C'était la glace de la Baie qui avait été poussée par le vent. Elle se trouvait à l'extérieur. Le véritable problème, dans le port de Churchill est la glace de la rivière, plutôt que celle de l'extérieur.

Il y a longtemps que nous disons au ministère, lorsqu'il nous le demande, qu'à notre avis il est tout à fait possible de naviguer 12 mois par an dans la baie d'Hudson. Quant à savoir si les navires peuvent vraiment venir à quai dans le port de Churchill, avec les mouvements des glaces sur la rivière, au moment des marées, notamment aux marées descendantes qui sont renforcées par le courant de la rivière elle-même, c'est une autre question. C'est là qu'est le véritable problème.

M. Simpson: Merci beaucoup, c'était en fait ma deuxième question. Pensez-vous que vous êtes en mesure de faire des observations sur le caractère désirable d'un port de mer, à Churchill? Si le plan consistant à détourner l'embouchure de la rivière, en construisant un viaduc et un port en eau salée est appliqué, pensez-vous que cela améliorera considérablement l'accès du port, pendant une plus longue période de temps, en hiver, ou sur toute l'année?

L'amiral Storrs: J'ai une connaissance limitée de l'hydraulique, monsieur Simpson, mais cela permettrait sans doute de lever l'une des difficultés les plus fondamentales de la navigation dans le port sous sa forme actuelle. Cela changerait tout. Est-ce que le mouvement des marées amoncellerait la glace, en la cassant et en la faisant aller et venir, est-ce que cela créerait de nouveaux problèmes, je n'en sais rien, mais je ne le pense pas. Je pense au contraire qu'il serait possible de se servir du port dans de telles circonstances.

M. Simpson: Une dernière question à propos de la route maritime de la baie d'Hudson, car je sais que d'autres personnes voudraient poser des questions. A